

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 2937

**OPERATIONAL RATIONS
FOR MILITARY USE**

**RATIONS OPÉRATIONNELLES
À USAGE MILITAIRE**

**EDITION/ÉDITION 5
25 April/avril 2019
NSO(MED)0514(2019)MEDSTD/2937**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 2937, Edition/Édition 4, dated/du 30 October/octobre 2013

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO non-classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

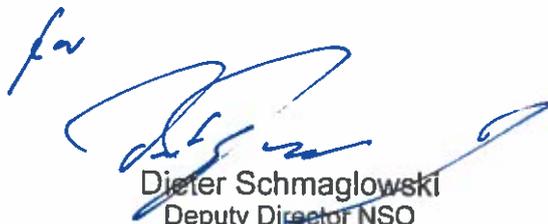
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.


Dieter Schmaglowski
Deputy Director NSO
Branch Head P&C

Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization
Office

Zoltán GULYÁS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 2937 Edition/Édition 5

**OPERATIONAL RATIONS
FOR MILITARY USE**

**RATIONS OPÉRATIONNELLES
À USAGE MILITAIRE**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To improve interoperability of NATO military forces by standardizing the minimal characteristics and quality assurance of operational rations and providing guidance for supplying these rations.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Améliorer l'interopérabilité des forces de l'OTAN par la normalisation des caractéristiques minimales et de l'assurance qualité des rations opérationnelles ainsi que par la fourniture de directives concernant leur approvisionnement.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standards.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application les normes suivantes.

STANDARDS

AMedP-1.11, Edition B
AMedP-1.18, Edition A

NORMES

AMedP-1.11, Édition B
AMedP-1.18, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2034 – NATO STANDARD PROCEDURES FOR MUTUAL LOGISTIC ASSISTANCE

STANAG 3113 – PROVISION OF SUPPORT TO VISITING PERSONNEL, AIRCRAFT AND VEHICLES

STANAG 2556 – FOOD SAFETY, DEFENCE, AND PRODUCTION IN SUPPORT OF NATO NATIONS – AMedP-4.5, AMedP-4.6, AMedP-4.7, AMedP-4.12

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2034 – PROCÉDURES STANDARD OTAN RELATIVES À L'AIDE LOGISTIQUE MUTUELLE

STANAG 3113 – SOUTIEN ACCORDÉ AU PERSONNEL EN DÉPLACEMENT AINSI QU'ÀUX AÉRONEFS ET VÉHICULES DE PASSAGE

STANAG 2556 – SALUBRITÉ, DÉFENSE ET PRODUCTION DES ALIMENTS EN APPUI DES OPÉRATIONS DE L'OTAN – AMedP-4.5, AMedP-4.6, AMedP-4.7, AMedP-4.12

STANAG 2136 – REQUIREMENTS FOR WATER POTABILITY DURING FIELD OPERATIONS AND IN EMERGENCY SITUATIONS - AMedP-4.9

STANAG 2136 – EXIGENCES EN MATIÈRE DE POTABILITÉ DE L'EAU AU COURS D'OPÉRATIONS EN CAMPAGNE ET DANS DES SITUATIONS D'URGENCE - AMedP-4.9

STANAG 2885 – EMERGENCY SUPPLY OF WATER IN OPERATIONS

STANAG 2885 – RAVITAILLEMENT DE SECOURS EN EAU PENDANT LES OPÉRATIONS

AECTP-200 – ENVIRONMENTAL CONDITIONS

AECTP-200 – CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

NATIONAL DECISIONS

DÉCISIONS NATIONALES

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Participating nations agree that operational rations that are used to supply partner nations in multinational operations will conform to the characteristics described in AMedP-1.11 and AMedP-1.18 concerning nutritional values, packaging, etc.

Les pays participant sont convenus que les rations opérationnelles fournies aux pays partenaires lors d'opérations multinationales seront conformes aux caractéristiques décrites dans les AMedP-1.11 et -1.18 pour ce qui est des valeurs nutritionnelles, du conditionnement et de l'emballage, etc.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG in accordance with AAP-03.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord conformément à l'AAP-03.

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG in accordance with AAP-03.

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG conformément à l'AAP-03.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every five years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les cinq ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE (MCMedSB)

Food and Water Safety and Veterinary Support Panel /
Groupe d'experts Sécurité de l'eau et des aliments et soutien vétérinaire
(FWSVS)

CUSTODIAN

The custodian of this STANAG is:

PILOTE

Le pilote du présent STANAG est :

GERMANY/ALLEMAGNE

Col Dr. Michael Nippgen DVM,
Advisory Agency for Public Law Tasks of the Bundeswehr Medical Service East,
Havellandkaserne, Kaiser-Friedrich-Straße 49-61, 14469 Postdam
Email:/Courriel : michaelnippgen@bundeswehr.org

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**